



A MUSEUM HOTEL OF JAPAN BEAUTY 日本美のミュージアムホテル
1-8-1 Shimomeguro, Meguro-ku, Tokyo 153-0064, Japan Tel. 03-3491-4111 www.hotelgajoen-tokyo.com

ホテル雅叙園東京
HOTEL GAJOEN TOKYO

Meguro Foreign Residents Information Desk (free of charge)

目黒区外国人咨询窗口 (免费) 메구로구 외국인 상담 창구 (무료)



Address Meguro City Office Complex, 2-19-15 Kamimeguro, Meguro-ku
*Enter the Main Building of the Meguro City Office Complex from the West Entrance on the first floor and the information desk will be on your right.

住址 目黒区上目黒2-19-15 目黒区役所综合庁舎
※窗口在目黒区役所综合庁舎本馆1楼, 从西口进入正面右侧。

주소 메구로구 가미메구로 2-19-15 메구로구 종합청사
※창구는 메구로구 종합청사 본관 1층 서쪽 출구에서 정면 오른쪽에 있습니다.

	Office Hours	受理时间	접수시간	TEL
English	Mon. to Fri.	9:00 am - noon	1:00 pm - 5:00 pm	03-5722-9187
中文	周一~周三、周五	10:00~12:00	13:00~17:00	03-5722-9194
한국어	매월 제 1·3 목요일	오전 10 시~정오, 오후 1 시~오후 5 시		

Meguro International Friendship Association (MIFA)

目黒区国际交流协会 (MIFA) 目黒区 국제교류 협회 (MIFA)

The Meguro International Friendship Association (MIFA) carries out various activities with volunteers in the community to create a comfortable environment for foreign residents of Meguro City. Feel free to contact them anytime. Get up-to-date information from MIFA NEWS, their monthly newsletter.

MIFA与地区的志愿者一起开展各类活动, 希望能够让居住在目黒区的外国人快乐地生活。请随时洽询。从月刊杂志 (MIFA NEWS) 里可以得到最新信息。

MIFA에서는 메구로구에 거주하는 외국인분들이 불편함 없이 생활할 수 있도록 지역 자원봉사자들과 함께 다양한 활동을 실시하고 있습니다. 언제든지 문의해 주시기 바랍니다. 월간지 MIFA NEWS를 통해 최신 정보를 제공해 드립니다.

Email info@mifa.jp WEB https://mifa.jp/
Facebook @mifa.meguro.tokyo.jp Instagram @mifa.meguro Twitter @InfoMIFA

Request to everyone

注意事项 여러분께 드리는 부탁 말씀

- ◆ To prevent crowd crushes, please maintain one-way traffic by following the staff's instructions and not stopping as much as possible.
- ◆ Please refrain from drinking alcohol on the street and eating while walking as much as possible.
- ◆ 请根据工作人员的指示尽量不要停留, 按照规定的方向行走, 以免发生事故。
- ◆ 请务必在路上饮食喝酒。
- ◆ 혼잡으로 인한 사고 예방을 위해 담당 직원의 지시에 따라 가급적 멈춰 서지 말고 일방통행으로 이동해 주시기 바랍니다.
- ◆ 길거리 음주 및 취식은 최대한 삼가십시오.

Please support the Meguro Cherry Blossom Fund

请大家支持目黒的樱花基金
메구로의 사쿠라 기금에 여러분의 협조를 부탁드립니다.

The fund is used for protecting or replanting cherry trees in parks and other places which have deteriorated due to their age or changes in their habitat.

公园等地的樱花因树龄老化、生长发育环境变化而导致长势衰弱, 樱花基金将被用于保护和移植这些樱花。

사쿠라 기금은 수목의 노령화 및 생육 환경 변화로 인해 공원 등의 성장이 저하된 나무의 보호 및 이식에 활용됩니다.

Where to contact about the Fund: 樱花基金问讯处 사쿠라 기금 문의처
Environment Conservation and Civil Engineering Policy Division,
Urban Development Department of Meguro City
目黒区都市整備部緑化土木政策課 메구로구 도시정비부 녹색토목정책과
☎ 03-5722-9745

- Please use the specified restrooms. 请使用指定场所的卫生间。 화장실은 지정된 장소를 이용해 주십시오.
- Littering is prohibited. Please take your trash home with you. 禁止乱扔垃圾。请将垃圾带回去。 쓰레기 무단 투기는 금지됩니다. 쓰레기는 가져가시기 바랍니다.
- Please do not speak loudly or make loud noises. 请勿大声喧哗。 큰 목소리로 대화하거나 소리를 내지 마십시오.
- Please refrain from smoking outside of designated areas. 请勿在指定场所以外吸烟。 지정된 장소 외 흡연은 삼가하십시오.
- Using tarps to reserve spaces, host parties, etc., is prohibited. 禁止用野餐垫等占位子和举办宴会。 돛자리 등으로 자리 차지 및 연회는 금지됩니다.
- On-street parking is prohibited. Please use public transportation. 禁止在道路上停车。请利用公共交通工具。 노상 주차는 금지되어 있습니다. 대중교통을 이용하시기 바랍니다.

*Please refrain from any other activities that may disturb others. ※请勿采取会影响他人的行为。 ※ 기타 다른 분에게 피해를 주는 행위는 삼가하십시오.



2024 Cherry Blossoms Guidance MAP

Meguro River 目黒川 메구로가와 강

Meguro area slogan 目黒区宣传标语 메구로구 캐치프레이즈

Keep good manners for Meguro cherry blossoms
享受目黒赏樱乐趣, 保持防疫社交礼仪
메구로의 벚꽃 keep 매너

Event information

活动信息 이벤트 정보

	Period <Time> 期间<时间> 기간<시간>	Venue 会场 행사장	Content 内容 내용	Sponsor 主办 주최	TEL
Nakame Ohanami Park 中目黒赏花广场 NAKAME OHANAMI PARK	Mar. 20 (Wed) to 31 (Sun) : 11:00 am - 8:00 pm 3月20日 (周三) ~ 31日 (周日) 11时~20时 3월 20일 (수) ~ 31일 (일) 11시~20시	Funairi-ba (Boat Quay) 船入场(Funairiba) 후나이리바	Food truck park 由移动餐车的饮食区 푸드트럭으로 조성한 푸드코트	Nakame Area Management 中目黒站周边地区地区管理 나카메 지역 매니지먼트	03-6824-1727
38th Nakameguro Cherry Blossom Festival 第38届中目黒樱花节 제38회 나카메구로 벚꽃축제	Mar. 23 (Sat) and 24 (Sun) : 10:00 am - 5:00 pm 3月23日 (周六)、24日 (周日) 10时~17时 3월 23일 (토), 24일 (일) 10시~17시	Goryuten (Merging Point) Playground 目黒川合流点游乐场 메구로가와 강 합류점 놀이터	Performances 表演等 퍼포먼스 등	Nakameguro Cherry Blossom Festival Executive Committee 中目黒樱花节实行委员会 나카메구로 벚꽃축제 실행위원회	03-3770-3665 Nakameguro Ekimae Shopping Street Promotion Association 中目黒駅前商店街振兴组合 나카메구로 역앞상가진흥조합
Meguro River Cherry Blossom Festival 目黒川樱花节 메구로가와 강 벚꽃축제	Mar. 30 (Sat) and 31 (Sun) : 10:00 am - 6:00 pm 3月30日 (周六)、31日 (周日) 10时~18时 3월 30일 (토), 31일 (일) 10시~18시	Dendo Hiroba Park, Fureaibashi Bridge 田道广场公园、Fureai桥 덴도히로바 공원 및 후레이바시 다리	food stalls and performances 小吃摊、表演等 간이 판매점, 퍼포먼스 등	Meguro River Cherry Blossom Festival Executive Committee 目黒川樱花节实行委员会 메구로가와 강 벚꽃축제 실행위원회	-
Meguro River Illumination 目黒川灯光秀 메구로가와 강 야간 조명	Mar. 19 (Tues) to 31 (Sun) : 5:00 pm - 8:00 pm *Please refrain from cherry blossom viewing after lights out. 3月19日 (周二) ~ 31日 (周日) 17时~20时 ※请不要熄灯后进行赏樱。	Nambubashi Bridge - Saikachibashi Bridge 南部桥~皂树桥 구간 난부바시 다리~사이카치바시 다리		Nakameguro Ekimae Shopping Street Promotion Association 中目黒駅前商店街振兴组合 나카메구로 역앞상가진흥조합	03-3770-3665
Paper Lantern Illumination 点灯笼 본보리 초롱 점등	3월 19일 (화) ~ 31일 (일) 17시~20시 ※야간 조명 소등 후 벚꽃 구경은 삼가하십시오.	Area around Ikejiri-ohashi Sta. to the Dengakubashi Bridge 池尻大桥站附近~田乐桥 구간 이케지리오하시역 부근~덴가쿠바시 다리		Upstream and Midstream Meguro River Association 目黒川上中游之会 메구로가와 강 상류·중류회	

*The information printed here is subject to change. *May be canceled due to the weather.
※所记载的信息可能会发生变更。 ※有因为天气恶劣等原因而终止的情况。
※기재된 정보는 변경될 수 있습니다. ※날씨 등의 영향으로 중지되는 경우가 있습니다.

Published: Meguro Tourism Association
发行: 一般社団法人 目黒観光城市建设协会
발행: 일반사단법인 메구로 관광도시조성협회

B1 floor of Nakameguro GT, 2-1-3 Kamimeguro,
Meguro-ku, Tokyo 153-0051
☎ 03-5722-6850 ☎ 03-5722-6891

Partner: Shinagawa Tourist Association
赞助: 一般社団法人 品川观光协会
협찬: 일반사단법인 시나가와 관광협회

1F of O1 1-chome Kyodo Building, 1-14-1 Oi,
Shinagawa-ku, Tokyo 140-0014
☎ 03-5743-7644 ☎ 03-5743-7643

Meguro River Cherry Blossoms MAP

目黒川桜花MAP 메구로가와 강 벚꽃 MAP



Meguro City area 目黒地区 메구로구 지역

About 800 cherry trees bloom in the roughly 4km area of Meguro City. Upstream from the Hinodebashi Bridge, the river narrows, with cherry trees covering it. Downstream, the river widens, and there is a promenade.

在目黒地区长达4km左右的范围内, 约有800株樱花竞相绽放, 美不胜收。从日之出桥开始, 上游河道变窄, 樱花完全覆盖河面, 下游不仅河道较宽, 还修建了散步道, 适合赏樱。

메구로구 지역 약 4km에 걸쳐 약 800그루의 벚꽃이 만발합니다. 히노데바시 다리부터 상류는 강폭이 좁아 벚꽃이 수면을 가득 뒤덮는 풍경을 연출하며 하류에는 강폭이 넓어 산책로가 정비되어 있습니다.

Inquiries: Meguro Tourism Association
 问讯处: 一般社団法人 目黒観光城市建设協会
 문의: 일반사단법인 메구로 관광도시조성협회
 ☎03-5722-6850 ☎03-5722-6891

Shinagawa City area

品川地区 시나가와구 지역

About 550 cherry trees bloom in the roughly 3km area of Shinagawa City. The river is wide with a promenade, so visitors can enjoy cherry blossom viewing at a leisurely pace. In Shinagawa City, the river is wide with a promenade, so visitors can enjoy cherry blossom viewing at a leisurely pace. In Shinagawa City, the river is wide with a promenade, so visitors can enjoy cherry blossom viewing at a leisurely pace.

Inquiries: Shinagawa Tourist Association
 问讯处: 一般社団法人 品川観光協会
 문의: 일반사단법인 시나가와 관광협회
 ☎03-5743-7644 ☎03-5743-7643

御殿山庭園 Gotenyama Garden E

御殿山庭園 고텐야마 정원
 A garden boasting an expansive area of around 2,000 tsubo. Both its cherry blossoms and autumn leaves are attractive. Area of 6,600 square meters wide garden. Cherry blossoms and autumn leaves are attractive. Area of 6,600 square meters wide garden. Cherry blossoms and autumn leaves are attractive.



品川神社 Shinagawa Shrine G

品川神社 시나가와 신사
 A shrine founded in 1187, admired as a guardian of the old Tokaido road's Kitashinagawa-juku hotel district. It is famous for its annual big festival in June. Shinagawa Shrine 시나가와 신사
 A shrine founded in 1187, admired as a guardian of the old Tokaido road's Kitashinagawa-juku hotel district. It is famous for its annual big festival in June. Shinagawa Shrine 시나가와 신사
 A shrine founded in 1187, admired as a guardian of the old Tokaido road's Kitashinagawa-juku hotel district. It is famous for its annual big festival in June.



ねむの木の庭 Nemunoki Garden F

合欢树庭園 네무노키의 정원
 Remains of the former Shoda residence. Princess Michiko roses bloom here. Nemunoki Garden 네무노키의 정원
 Remains of the former Shoda residence. Princess Michiko roses bloom here.



かむろ坂 Kamuro-zaka H

壳坂 가무로자카
 A roughly 480-meter long row of cherry trees called the "Cherry Blossom Tunnel." Kamuro-zaka 가무로자카
 A roughly 480-meter long row of cherry trees called the "Cherry Blossom Tunnel."



ボンドストリート Bond Street I

邦德街 본드 스트리트
 An area full of stylish restaurants and art. Bond Street 본드 스트리트
 An area full of stylish restaurants and art.



駒場公園 Komaba Park A

驹场公园 고마바 공원
 The main residence (a Western-style building and a Japanese-style building) of Marquis Toshinari Maeda, the 16th head of the former Kaga Domain. Komaba Park 고마바 공원
 The main residence (a Western-style building and a Japanese-style building) of Marquis Toshinari Maeda, the 16th head of the former Kaga Domain.



駒場野公園 Komabano Park B

驹场野公园 고마바노 공원
 A park rich in nature with "Kellner rice paddies," an experimental kind of rice paddy. Komabano Park 고마바노 공원
 A park rich in nature with "Kellner rice paddies," an experimental kind of rice paddy.



菅刈公園 Sugekari Park C

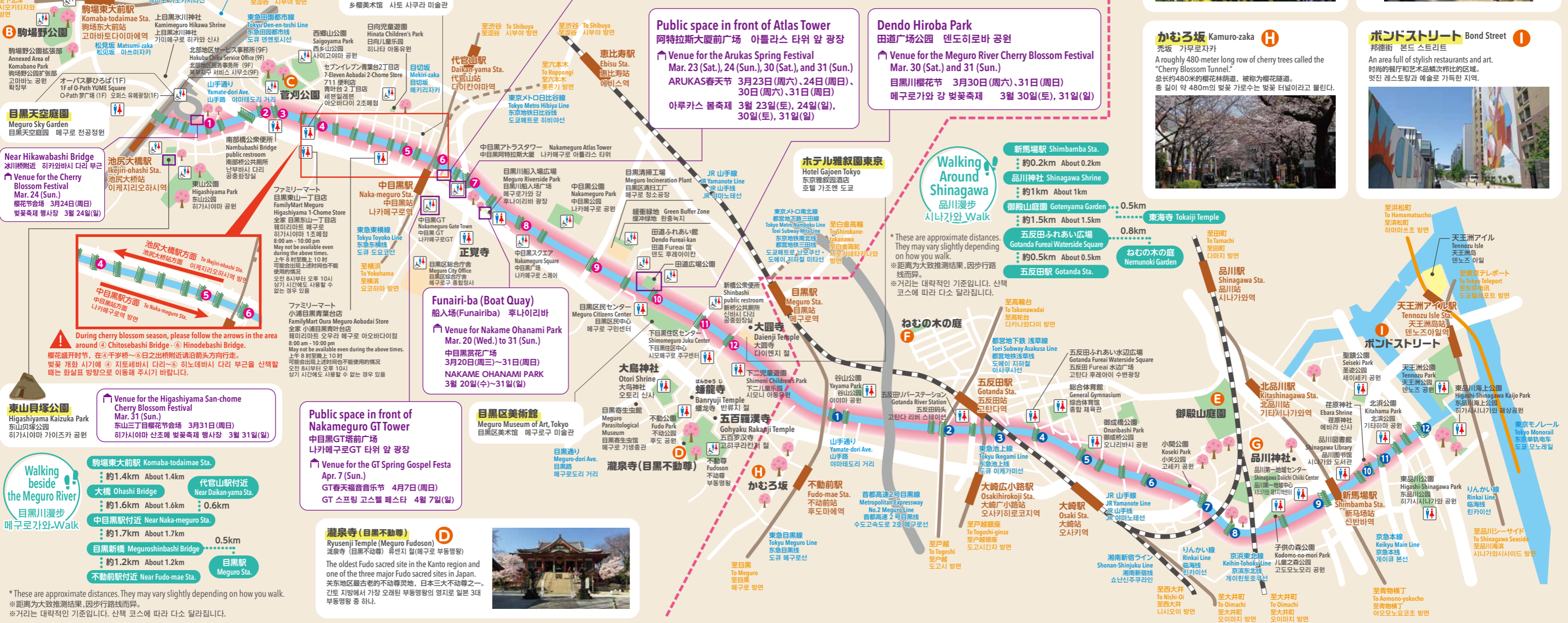
菅刈公園 스게카리 공원
 Remains of Saigo Tsugumichi's house. Its garden is magnificent. Sugekari Park 스게카리 공원
 Remains of Saigo Tsugumichi's house. Its garden is magnificent.



Goryuten (Merging Point) Playground D

目黒川合流点游乐场 메구로가와 강 합류점 놀이터
 On-site affairs office Mar. 23 (Sat.) - 31 (Sun.) 5:00 pm - 8:00 pm Goryuten (Merging Point) Playground 메구로가와 강 합류점 놀이터
 On-site affairs office Mar. 23 (Sat.) - 31 (Sun.) 5:00 pm - 8:00 pm

当地对策事务所 3월 23일(토)~3월 31일(일) 17시~20시
 현대책사무소 3월 23일(토)~3월 31일(일) 17시~20시
 Venue for the Nakameguro Cherry Blossom Festival Mar. 23 (Sat.) and 24 (Sun.)
 中目黒桜花节会场 3월 23일(토), 24일(일) 나카메구로 벚꽃축제 행사장 3월 23일(토), 24일(일)



Main bridges in the Meguro City area

目黒地区의 주요桥梁 메구로구 지역의 주요 다리

1 氷川橋 Hikawabashi Bridge	4 千歳橋 Chitosebashi Bridge	7 鳥橋 Saikachibashi Bridge	10 ふれあい橋 Fureaibashi Bridge
2 中の橋 Nakanohashi Bridge	5 桜橋 Sakurabashi Bridge	8 田楽橋 Dengakubashi Bridge	11 目黒新橋 Meguroshinbashi Bridge
3 南部橋 Nambubashi Bridge	6 日の出橋 Hinodebashi Bridge	9 中里橋 Nakazatobashi Bridge	12 太鼓橋 Taikobashi Bridge

図記号の説明 Symbols 图形符号说明 그림 기호의 설명

Row of Cherry Trees 櫻花林蔭道 벚꽃 가로수	Park 公園 공원	Facility 设施 시설	Restroom 卫生间 화장실	Inclusive Restroom 无障碍卫生间 다목적 화장실
----------------------------------	------------	----------------	------------------	-----------------------------------



Main bridges in the Shinagawa City area

品川地区의 주요桥梁 시나가와구 지역의 주요 다리

1 龜の甲橋 Kamenokobashi Bridge	4 山本橋 Yamamotohashi Bridge	7 居木橋 Irukibashi Bridge	10 鎮守橋 Chinjubashi Bridge
2 五反田大橋 Gotandaohashi Bridge	5 御成橋 Onaribashi Bridge	8 三藏橋 Mitakebashi Bridge	11 品川橋 Shinagawabashi Bridge
3 ふれあいK字橋 Fureai K-jibashi Bridge	6 森永橋 Morinagabashi Bridge	9 東海橋 Tokaibashi Bridge	12 昭和橋 Showabashi Bridge

* These are approximate distances. They may vary slightly depending on how you walk.

** 距离为大致推测结果, 因步行路线而异。

※ 거리는 대략적인 기준입니다. 산책 코스에 따라 다소 달라집니다.